

וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־יִשְׁמָעֵאל בְּנוֹ וְאֵת כָּל־יְלִידֵי בֵיתוֹ וְאֵת כָּל־מִקְנֵת
 כֶּסֶףוֹ כָּל־זָכָר בְּאֲנָשֵׁי בֵּית אַבְרָהָם וַיִּמַּל אֶת־בְּשַׂר עַרְלָתָם בְּעֶצְמֹ
 הַיּוֹם הַזֶּה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֱתוֹ אֱלֹהִים: 24 וְאַבְרָהָם בְּן־תְּשַׁעִּים וַתִּשַׁע
 שָׁנָה בְּהַמְלֹךְ בְּשַׂר עַרְלָתוֹ: 25 וַיִּשְׁמַעֵאל בְּנוֹ בְּן־שָׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה
 בְּהַמְלֹךְ אֵת בְּשַׂר עַרְלָתוֹ: 26 בְּעֶצְמֹ הַיּוֹם הַזֶּה נִמְּוֹל אַבְרָהָם
 וַיִּשְׁמַעֵאל בְּנוֹ: 27 וְכָל־אֲנָשֵׁי בֵיתוֹ יָלִיד בְּיַת וּמִקְנֵת־כֶּסֶף מֵאֵת
 בְּן־יֶבֶר נִמְּוֹל אִתּוֹ: פ

Vocabulary

Verse 23

יָלִיד adjective: “born” (BDB, 409)

מִקְנָה noun: “possession” (BDB, 889)

זָכָר “male”

מָוֹל verb (*Qal waw*-consecutive imperfect 3ms): “circumcise” (BDB, 557)

עַרְלָה noun (with 3mpl suffix): “(flesh of) foreskin” (BDB, 790)

עֶצְמֹ “self”

Syntax & Miscellaneous

- The verb לִקַּח acts like a first *nun* (I – נ) verb, hence the *dagesh* in the ק.
- The adjective, יָלִיד, is used in the construct phrase as a substantival.
- The beth preposition, בְּאֲנָשֵׁי, can mean “among.”
- The common idiom, בְּעֶצְמֹ הַיּוֹם הַזֶּה, means “on that same day” (cf. Genesis 7:13, 17:23, 26; Exodus 12:17, 12:41, 51; Leviticus 23:21, 28, 29, 30; Deuteronomy 32:48; Joshua 5:11).

Vocabulary

Verse 24

תְּשַׁעִּים number: “ninety”

תִּשַׁע number: “nine”

מָוֹל verb (*Niphal* infinitive construct with 3ms suffix): “be circumcise” (BDB, 557)

עַרְלָה noun: “foreskin” (BDB, 790)

Verse 25

מָוֹל verb (*Niphal* perfect 3ms): “be circumcise” (BDB, 557)

עַרְלָה noun: “foreskin” (BDB, 790)

Verse 26

Genesis 17:23-27

מול verb: “be circumcise” (BDB, 557)

Verse 27

יליד noun: “born” (BDB, 409)

מקנה noun: “possession” (BDB, 889)

נבר noun: “foreigner” (BDB, 648)

מול verb: “be circumcise” (BDB, 557)

Syntax & Misc.

Verse 24

- The age formula, בְּנֵי־תִשְׁעִים וְתִשְׁעַ שָׁנָה “a son of X years,” is used.

Verse 25

- The beth preposition, בְּהַמְלֹךְ בְּשֶׁר עָרְלָתוֹ, is marking a temporal clause “when.”
- The *Niphal* infinitive construct with 3ms suffix is reflexive, “circumcised himself.”